

71  
STAGIONE  
2012 - 2013



CAMERATA MUSICALE BARESE

Concerti Teatrodanza Mediterraneo Teatro Musicale Jazz

Informazioni, Abbonamenti e Prenotazioni:  
Via Sparano, 141 - Tel. 080 5211908  
On line: [www.cameratamusicalebarese.it](http://www.cameratamusicalebarese.it)

002

Lunedì 21 Gennaio 2013  
TEATRO PETRUZZELLI

MADDALENA CRIPPA Voce Recitante  
MARIO ANCILLOTTI Flautista  
ALESSANDRO MARANGONI Pianista

"Quando la Musica è il Riflesso della Vita"

Sabato 2 Febbraio 2013  
TEATRO PETRUZZELLI

EMILIANO PELLISSARI STUDIO  
"Paradiso"

Grafica Nicola Perna - stampa Pubblicità & Stampa - Bari

MINISTERO PER I BENI E LE ATTIVITÀ CULTURALI  
REGIONE PUGLIA - PROVINCIA DI BARI

UBI Banca Carime  
per la Cultura e per il Sociale



Fondazione  
Cassa di Risparmio  
di Puglia

71  
STAGIONE  
2012 - 2013

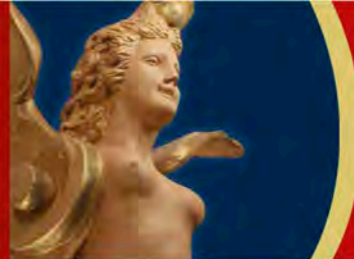
CAMERATA  
MUSICALE BARESE

Programma  
di Sala

dal 14 Dicembre 2012  
al 2 Gennaio 2013

I Prossimi Appuntamenti

Senza la Musica la Vita sarebbe un errore  
F. Nietzsche



Foyer

## UNA PREZIOSA ALLEANZA PER LA MUSICA

Collaborare con la Camerata Musicale barese è non solo una tradizione per la **Fondazione Cassa di Risparmio di Puglia**, ma un intervento necessario per diffondere e sempre più potenziare la diffusione della musica, quella di qualità, tra i giovani.

La passione e l'impegno che profondono il suo Presidente Onorario prof. Giovanni Girone e, quotidianamente, il Direttore Generale dott. Rocco De Venuto, sono pari alla competenza e all'intuito del Direttore artistico, il maestro Giovanni Antonioni, che per questa 71ª Stagione ha preparato un programma di grande impegno culturale: una serie di spettacoli che comprendono quasi tutti i generi che il teatro colto può offrire: non mancano artisti di grande rilievo, come i musicisti Aldo Ciccolini, Alessandro Marino e Angela Hewitt, attori come Monica Guerritore e Maddalena Crippa, grandi orchestre quali quella di Córdoba e della Repubblica di Bielorussia, spettacoli di danza (Balletto Nazionale di Mosca, i Cosacchi del Don), solisti e complessi da camera, spettacoli quali i Momix e tanti, tanti, altri eventi.

Continua quel progetto della Fondazione Cassa di Risparmio di Puglia che vuole sempre più caratterizzare Bari come capitale culturale della musica e delle arti visive non solo per l'intera stagione cui faranno da cornice il nostro più prestigioso teatro "il Petruzzelli", ma anche luoghi di aggregazione meno accademici quali il teatro Showville e lo Sheraton Nicolaus Hotel, più vicini per l'ambientazione ad alcuni generi musicali quali il jazz e le conferenze-spettacolo.

La Fondazione Cassa di Risparmio di Puglia, nel confermare l'impegno degli organi collegiali a sostenere questa stagione, formula l'augurio che, col passare degli anni, la Camerata raggiunga sempre più prestigiosi traguardi e sia sempre di più protagonista della vita culturale della regione.

Prof. Antonio Castorani  
Presidente Fondazione Cassa di Risparmio di Puglia



CAMERATA CORRADO AUGIAS HA «RACCONTATO» IL COMPOSITORE AL PETRUZZELLI

# Mozart? Per fortuna non usava gli sms

di NICOLA SBISÀ

«P»er favore, disattivate i cellulari!». Invito scontato rivolto al pubblico prima di ogni concerto, ma alla serata della Camerata al Petruzzelli in cui Corrado Augias doveva parlare di Mozart, qualcuno pervicacemente ha continuato a tenere in funzione l'apparecchio, ed un paio di volte narratore e pianista si sono interrotti. E tuttavia lo spiacevole episodio, ha spinto chi scrive ad una considerazione di fondo. È pur vero che oggi, sulla scena mondiale, personaggi della statura artistica di Mozart non ve ne sono, ma - profezia Maya a parte - fra duecento anni o più, sarebbe possibile leggere in pubblico lettere che disvelino eloquentemente aspetti inimmaginabili di personalità per altri versi somme? Sicuramente no, perché oggi il Mozart di turno manderebbe alla cuginetta coetanea o alla giovane moglie non più fogli di carta - conservabili a futura memoria - e densi di sconvolgenti pruriginose (per i benpensanti) proposte ed affermazioni, bensì «messaggini», «sms», destinati ad essere cancellati.

Gli «epistolari», da sempre fonte immensa di informazioni sui grandi personaggi, sono destinati a essere un curioso ricordo del passato! Ma per quanto concerne Mozart, per fortuna, le lettere ci sono, e Augias vi si è riferito (ma ha citato anche una lettera di Napoleone a Giuseppina!), per meglio far balenare al pubblico che affol-

lava il Petruzzelli, la discrasia fra la genialità creativa somma del Salisburghese e le sue propensioni eufemisticamente definibile volgari e, ancora l'indigenza (comunque la moglie era spendacciona!) che ossessionò i suoi ultimi giorni. Problemi non da poco, ma che nulla hanno provocato sull'opera globalmente intesa ed espressiva di un rapporto con un mondo superiore e di abbagliante bellezza.

Parlare di un musicista implica citarne la



**I NARRATORI** Il pianista Giuseppe Modugno con Corrado Augias

musica ed Augias con la feconda collaborazione di Giuseppe Modugno, musicista e musicologo di ferrata competenza oltre che esemplare pianista, ha esposto con citazioni appropriate - ha incominciato con il celeberrimo *Ave Verum* - gli aspetti più incisivi del Mozart autore, la cui musica appunto ha ripreso vita o grazie ad alcune proiezioni di videoregistrazioni di classe (Bernstein o Boehm, e cantanti come Kiri Te Kanawa) o grazie alla raffinata abilità pianistica di Modugno.

Discorso vario ed articolato e comunque condotto con la consumata professionalità che è propria di Augias, che sa come captare l'attenzione dell'ascoltatore. Successo caloroso.

## La "lezione" di Augias



Per ben tre volte nel suo spettacolo del 27 novembre scorso al Petruzzelli, Corrado Augias ha dovuto interrompere il suo racconto dedicato a Mozart a causa degli inopportuni, "odiosi" trilli di cellulari.

Eppure prima che lo spettacolo avesse inizio, avevamo raccomandato a gran voce, come sempre, di disattivare tutti i telefoni.

L'inconveniente, come potrete leggere su questo stesso programma di sala, è stato anche ampiamente registrato dalla "Gazzetta del Mezzogiorno".

Diteci, per favore, in quale altro modo possiamo evitare questo inaccettabile malvezzo?...

Gentili Signori del pubblico, Amici Soci, per favore veniteci incontro, dateci una mano, risparmiateci lezioni come quella di Augias, e non solo! ...

Ancora grazie.

la Camerata

## ...ultim ora

Nuova iniziativa della Camerata Musicale Barese

## NASCE IL PREMIO PER LA CULTURA

Per iniziativa della Camerata Musicale Barese, nasce con la 71ª Stagione il "Premio per la Cultura", destinato ad onorare ogni anno i benemeriti che si impegnano in questo settore così importante per il progresso umano, artistico, civile e sociale. La prima edizione si svolgerà la sera del 14 dicembre al Teatro Petruzzelli, in occasione dello spettacolo del Balletto Nazionale di Mosca "La Classique". La Camerata intende, così, rendere omaggio, con un pubblico riconoscimento, a coloro che sostengono, patrocinano, e tengono alto il livello delle proprie stagioni.

Il primo destinatario del "Premio per la Cultura" sarà designato nei prossimi giorni dal Consiglio Artistico e di Amministrazione della nostra associazione.

Il Premio entra a far parte delle tante iniziative con cui la "Camerata" affianca ogni Stagione per conferire maggior risalto alle attività artistiche e musicali per il progresso del territorio e di tutto il mezzogiorno.

CAMERATA MUSICALE BARESE

# Natale Idea Regalo

Settantunesima Stagione 2012-2013

TEATRO PETRUZZELLI

Concerto di Capodanno

Mercoledì 2 Gennaio 2013

ORCHESTRA FILARMONICA DI BIELORUSSIA

Direttore Maffeo SCARPIS

Pianista Leonora ARMELLINI



Lunedì 21 Gennaio 2013

MADDALENA CRIPPA Voce Recitante

MARIO ANCILLOTTI Flautista

ALESSANDRO MARANGONI Pianista

Quando la Musica il Riflesso della Vita



Sabato 2 Febbraio 2013

EMILIANO PELLISARI STUDIO

Paradiso - Cantica di Dante Alighieri



Mercoledì 20 Febbraio 2013

MOMIX DANCE THEATRE

Alchemy di Moses Pendleton - nuova produzione  
(in esclusiva centro Sud)



Sabato 9 Marzo 2013

GINO PAOLI & DANILO REA

Due Come Noi Che  
(in esclusiva regionale)



Mercoledì 27 Marzo 2013

IL MUSICAL: MANUEL FRATTINI

Sindrome da Musical

ABBONAMENTO "IDEA REGALO"

(6 Eventi): Posto Palco 1/2 Fila € 280,00 - Poltroncina € 180,00



Abbonamenti:  
Intera Stagione n.8 / SpecialEventi n. 4

★ SpecialEventi



Venerdì 14 Dicembre 2012 - ore 21  
TEATRO PETRUZZELLI

## BALLETTO NAZIONALE DI MOSCA "LA CLASSIQUE"

con l' **ORCHESTRA FILARMONICA  
DI CHERNIVTSI**

Direttore: Yosyp SOZANSKY

### *Il Lago dei Cigni*

di P. I. TCHAIKOVSKY



*Ragioni logistiche (indisponibilità della buca orchestra - teatro Petruzzelli) renderanno indisponibili le poltrone di fila AA e AB per gli spettacoli del 14/12 e 2/1/13.*

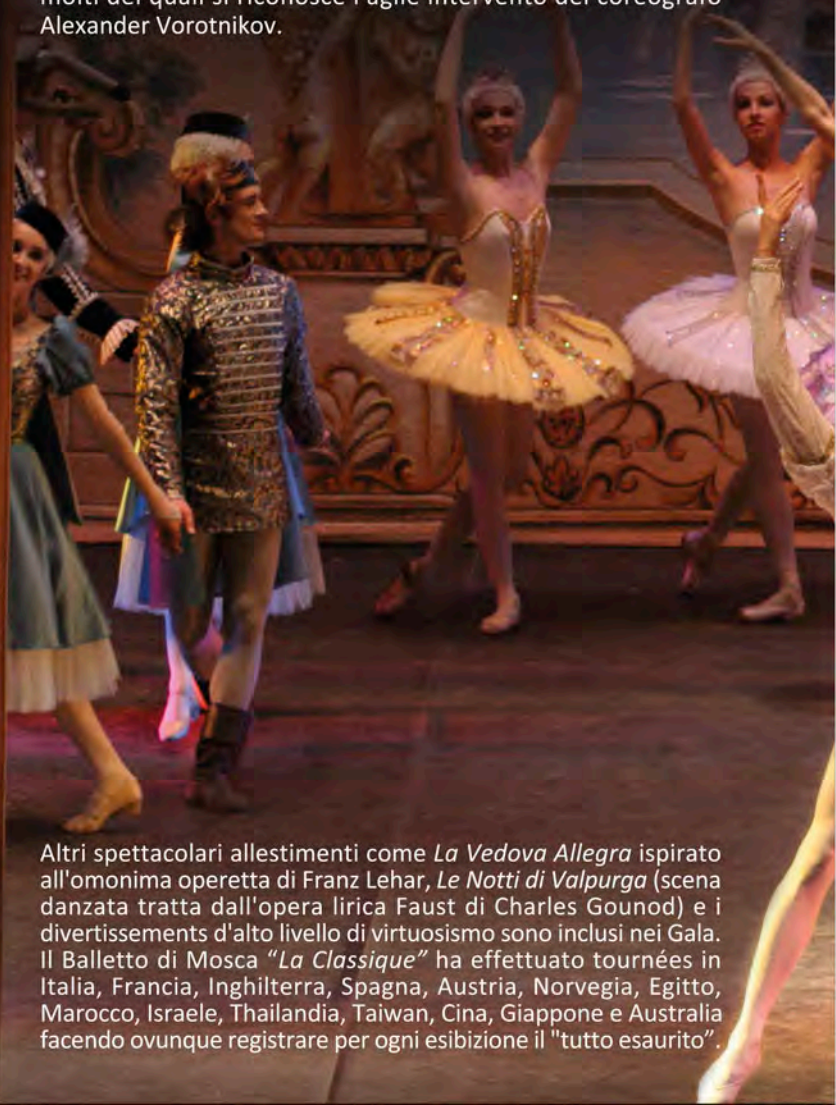
*I Sigg. Soci, come è noto saranno sistemati in palchi di primo ordine, giusta indicazione posta su ciascuna tessera di abbonamento.*

2956ª Manifestazione

## IL BALLETO DI MOSCA

### *La Classique*

Costituito sotto l'egida del Dipartimento della Cultura della Città di Mosca - Moskoncert, nel 1990 da Elik Melikov e Nadejda Pavlova, l'organico comprende una cinquantina di artisti formati presso le più prestigiose accademie quali il Bolshoi di Mosca, il Kirov di San Pietroburgo, i Ballets Theatres di Kiev, Perm, Tbilisi e Odessa. La compagnia ha in repertorio tutti i grandi capolavori della *danse d'école*, dalla emozionante "Trilogia Tchaikovski" (*Il Lago dei Cigni*, *Lo Schiaccianoci*, *La Bella Addormentata*) a *Giselle*, *Cenerentola*, *La Bayadère*, *Paquita*, *Don Chisciotte e Coppelia*; ai balletti più celebri, in molti dei quali si riconosce l'agile intervento del coreografo Alexander Vornikov.



Altri spettacolari allestimenti come *La Vedova Allegra* ispirato all'omonima operetta di Franz Lehar, *Le Notti di Valpurga* (scena danzata tratta dall'opera lirica *Faust* di Charles Gounod) e i divertissements d'alto livello di virtuosismo sono inclusi nei Gala. Il Balletto di Mosca "*La Classique*" ha effettuato tournées in Italia, Francia, Inghilterra, Spagna, Austria, Norvegia, Egitto, Marocco, Israele, Thailandia, Taiwan, Cina, Giappone e Australia facendo ovunque registrare per ogni esibizione il "tutto esaurito".



## L'ORCHESTRA FILARMONICA DI CHERNIVTSI

Il primo concerto dell'*Orchestra Filarmonica Chernivtsi Philharmonic Society* si è svolto a Chernivtsi nel novembre 1992. L'orchestra ha eseguito molte tournée in Ucraina e all'estero (Italia, Romania, Spagna, Svizzera, Francia, Croazia, Germania, Scandinavia, Giappone, Corea del nord, Argentina, Cile). Ha partecipato a festival internazionali e insieme al *Balletto nazionale ucraino* ha effettuato tournée in Olanda, Belgio, Germania, Francia e Spagna, interpretando i più famosi balletti come "Il Lago dei Cigni", "Schiaccianoci", "Bella Addormentata", "Romeo e Giulietta" e "Don Chisciotte". Dal 2000 il direttore principale e direttore artistico è *Yosyp Sozansky*.



per gli allestimenti floreali  
si ringrazia

**Ciccolella**

GRUPPO FLOROVIVAISTICO

via p. molletesi 8 molletta - corso lodi 24 milano



# Il Lago dei Cigni

Balletto in 2 atti e 4 scene

**Musiche** Pyotr Ilyich Tchaikovsky - **Coreografie** Marius Petipa

**Costumi** Elik Melikov - **Supervisione costumi** Nina Yurkina

**Scenografia** Evgeny Gurenko - **Disegno Luci** Sergey Yurkin

**Direttore di palcoscenico** Sergey Bugakov

**Maître de ballet** Ekaterina Karpova - Evgenia Novikova - Andrey Shalin

**Direttore artistico** Elik Melikov

## PERSONAGGI INTERPRETI

<b>Odette\Odile</b>	Nadejda Ivanova
<b>Il Principe Siegfried</b>	Alexandr Tarasov
<b>Buffone</b>	E. Migunov
<b>Von Rothbart</b>	Sergey Kuptsov
<b>Regina madre</b>	Susanna Avetisova
<b>Pas de trois</b>	E. Karpova - Z. Chugunova A. Antsupova - Y. Ovchinnikova A. Salimov - S. Kuptsov
<b>Assolo di Valzer</b>	Yu. Proshkina - Ya. Zingel N. Zheleznova - V. Pakhomov A. Salimov
<b>Tre cigni grandi</b>	Y. Ovchinnikova - Y. Utkina K. Maksimova - T. Mineeva A. Antsupova
<b>Quattro cignetti</b>	E. Karpova - N. Zheleznova G. Akhmetova - Yu. Proshkina
<b>Future spouse</b>	Y. Zingel - Z. Chugunova Yu. Proshkina - O. Chuvashkina
<b>Danza spagnola</b>	G. Akhmetova - A. Salimov
<b>Danza napoletana</b>	Y. Ovchinnikova - K. Maksimova I. Kontarev - A. Fedorkov
<b>Danza ungherese</b>	E. Karpova - V. Pakhomov

## NADEJDA IVANOVA

Dopo il diploma con lode alla scuola di danza dell'Opera di Perm, ha danzato con il *Teatro dell'Opera di Ekaterinburg* e con il *Balletto Nazionale Russo* diretto da Igor Moiseyev. Nel corso della sua carriera ha ricevuto prestigiosi ed importanti riconoscimenti tra cui il diploma al *Prix de Lausanne 98*, il diploma al *Hope of Russia*, il premio speciale alla quarta edizione del *Prix Vaganova* di San Pietroburgo, il premio speciale del pubblico *Nini Ananiassvili* all' *International Ballet Competition* di Perm e il primo premio all' *International Competition di Kazan*.





## IL LAGO DEI CIGNI

È l'opera più celebre nella storia del balletto. Fu la prima composizione di Tchaikovsky per il *Balletto dei teatri imperiali* di San Pietroburgo, ma la sua realizzazione coreografica definitiva è successiva sia alla *Bella Addormentata* (1890) che allo *Schiaccianoci* (1892), le altre due grandi opere del trittico.

La prima rappresentazione de *Il Lago dei Cigni* nel 1877 al Teatro Bolshoi fu un insuccesso, mentre la versione definitiva è del 1895 con la coreografia congiunta di Marius Petipa (I e III atto) e del suo allievo Lev Ivanov (II e IV atto, detti atti bianchi). Il direttore d'orchestra di questo secondo debutto al teatro Mariinsky fu Riccardo Drigo, che vi aggiunse una propria composizione, il *Gran pas de deux*, ed effettuò delle trasposizioni significative. L'*étoile* di quello spettacolo fu la ballerina milanese Pierina Legnani (che introdusse nel ruolo del *Cigno nero* i 32 *fouetté*), accompagnata dal cinquantaduenne Pavel Gerdt nel ruolo di *Siegfried* e da Alexei Bulgakov nel ruolo di *Rothbart*.

Il libretto del Lago dei cigni è di Vladimir Petrovic Begicev ispirato all'antica fiaba tedesca *Il velo rubato*, basata sull'amore tra un principe e una creatura fatata, una vergine-cigno. Il lago dei cigni è un prodotto tipico della scuola di balletto francese, in cui si intrecciano pantomima, i *divertissement* delle danze folcloristiche del secondo atto, le sfumature malinconiche di Ivanov e l'atmosfera lunare che accompagna l'arrivo di Odette, il doppio ruolo *Odette/Odile*, cigno bianco e cigno nero, antitesi tra il bene e il male, tra amor sacro e amor profano, tra luce e tenebre. Quest'unione di elementi ha permesso al fascino e alla fama del balletto di resistere ancora oggi, rendendo questo titolo uno dei più interessanti per gli appassionati del balletto. Il Balletto di Mosca *La Classique* si esibisce in una versione coreografica che ricostruisce filologicamente l'opera originaria di Petipa e Ivanov.

## ARGOMENTO

## ATTO I

**Scena I.** Nel parco del castello si festeggia il ventunesimo compleanno del principe Siegfried, che il giorno seguente dovrà scegliere, tra le fanciulle che si presenteranno al castello, la sua promessa sposa.

**Scena II.** Al tramonto, il principe e i suoi amici arrivano sulla riva di un lago, durante una battuta di caccia. Qui si imbatte in un gruppo di cigni, tra i quali c'è la splendida principessa Odette, tramutata in cigno dal mago Rothbart perché ha rifiutato il suo amore, destinata a tornare fanciulla solo durante la notte. Ma potrebbe ritornare essere umano solo quando un uomo, che non ha mai dichiarato il proprio amore ad altre donne, le giurerà fedeltà.

Siegfried, affascinato dalla sua bellezza e ascoltata la sua storia, decide di salvarla e la invita al castello per giurarle amore eterno.

## ATTO II

**Scena III.** Durante la festa al castello, con principesse da tutto il mondo, si presenta il mago Rothbart con la figlia Odile che, per via di un incantesimo, presenta l'aspetto di Odette: Siegfried, ingannato e affascinato dalla danza sensuale della giovane, le giura fedeltà e le dona l'anello, condannando a morte Odette per il tradimento subito. Nell'atmosfera festosa della corte, il mago e la figlia si dileguano ridendo.

**Scena IV.** Siegfried capisce di essere stato ingannato e fugge verso il lago, dove Odette sta piangendo il suo destino, e ne implora il perdono. L'amore dei due giovani è talmente forte da spezzare il maleficio di Rothbart: finalmente riuniti, possono vivere insieme.





Abbonamenti:  
InteraStagione n.9 / SpecialEventi n. 5    ★ *SpecialEventi*



Martedì 18 Dicembre 2012 - ore 21  
TEATRO PETRUZZELLI

*Concerto di Natale*

## I COSACCHI DEL DON

*Danze acrobatiche folcloriche cosacche*

Direttore Yuri **GOLODNIUK** - Coreografia Nonna **GEFNER**

L'*Ensemble Statale dei Cosacchi del Don* è stato costituito nel 1985 ed è il principale complesso artistico professionale dei *Cosacchi del Don* in Russia. Per il notevole contributo allo sviluppo della cultura cosacca, nel 2000 ha assunto la designazione di statale. Ogni esibizione dell'*ensemble* è uno spettacolo indimenticabile.





L'ensemble si è esibito nei più prestigiosi teatri di Mosca ed Europa. Effettua ogni anno, sin dal 1994, tournée di successo in Giappone, Francia, Italia, Austria, Germania e Repubblica Ceca etc.

Sono numerosi i famosi maestri della danza russa che hanno collaborato con l'ensemble.

Il repertorio del balletto annovera un grande numero di danze e musiche popolari cosacche, spiritose quadriglie e miniature danzanti.

I cosacchi sono una realtà sociale presente in Russia da quasi mille anni, caratterizzata da valori culturali, sociali e spirituali non comuni.

Sono il frutto dell'unione di centinaia di tribù e popoli di razze diverse, che si spostavano continuamente nelle steppe tra l'Europa e l'Asia.

*"I Cosacchi fondarono lo stato russo"* affermò il grande scrittore Lev Tolstoj; mentre Napoleone disse *"Datemi un centinaio di Cosacchi del Don e conquisterò il mondo"*.

Nell'impero russo si sono avvicendate quindici generazioni di eserciti cosacchi.

Dopo la rivoluzione d'ottobre, una parte di cosacchi fu annientata o deportata nei gulag e un gran numero fuggì in Europa, principalmente in Francia e in Austria.



## YURI GOLODNIUK

*Direttore artistico*

Nel 1977 si diploma al conservatorio di Kiev "Tchaikovsky" nella classe di Bayan. Dal 1977 al 1992 fa parte del *Trio Bayan* della *Voroshilovgrad Philharmonic* e successivamente del *Volzhsky trio* di fisarmonicisti Bayan della *Volgograd Philharmonic*. Dal 1992 è docente presso l'istituto statale d'arte e cultura di Volgograd di cui attualmente dirige il dipartimento di strumenti popolari. Dal 2003 lavora per l'ensemble statale *Kazacij kuren* e per l'istituzione statale scientifica e culturale *Ensemble dei cosacchi russi* con la carica di direttore d'orchestra. Nel 2011 viene nominato direttore artistico de *I Cosacchi del Don*.

Sotto la sua guida l'ensemble ha realizzato numerose tournée di successo in tutta la Russia e all'estero: Inghilterra, Belgio, Bulgaria, Germania, Francia, Polonia, USA.



## NONNA GEPFNER

*Coreografa*

Nata nel 1971 a Uljanovsk, ha terminato gli studi presso l'istituto statale di cultura a Mosca nel 1993 ed ha lavorato nei più celebri complessi artistici della Russia: l'ensemble statale di canti e danze della regione di Tambovsk *Ivushka*, l'ensemble statale di canti e danze *Cosacchi della Russia*, il *Complesso Accademico di Mosca di canti e danze* dell'esercito della federazione russa. Dal 1994 fa parte del complesso statale de *I Cosacchi del Don Cossack Curen*. Grazia e talento sono le principali doti artistiche di Nonna Gepfner, solista e coreografa di eccellente valore ed attuale direttore del corpo di ballo de *I Cosacchi del Don*. Sempre alla ricerca della perfezione nell'esecuzione delle parti solistiche

e di gruppo, lavora intensamente con i giovani ballerini cercando non soltanto di insegnare i segreti della

danza, ma di trasmettere l'amore per la cultura cosacca. Con il complesso statale de

*I Cosacchi del Don Cossack Curen*, ha effettuato molte tournée di grande successo in Russia, Armenia, Germania, Francia, Austria, Italia e Giappone.





## CORPO DI BALLO

Jurij Kesel - Igor Matveev  
Dmitrii Kovalenko - Sergej Orlik  
Danil Kipichenko - Konstantin Goncharov  
Viktor Shakov - Artem Safenin  
Aleksej Subbotin - Pavel Mitenkov  
Petr Klimov - Maksim Cieurkin  
Veronica Ushakova - Alina Volodina  
Olga Silajcheva - Galina Shakova  
Angelina Olkhovik - Olga Sidorkina  
Anastasija Toropova - Anastasija Kolenko  
Liudmila Kolomijciuk - Alisa Nebolsina  
Julija Zhmurova - Margarita Voronina

Musica dal vivo eseguita  
dall'ensemble del Balletto "I Cosacchi del Don"

Evghenij Voronin - *bajan e direttore d'orchestra*

Evghenij Korobko - *bajan secondo*

Roman Gurin - *balalajka*

Lilija Rogovaja - *flauto*

Vladimir Kotljarov - *tromba*

Aleksandr Shikerin - *trombone*

Nikolaj Losev - *percussioni*

Mikhail Voronin - *basso e chitarra*



# PROGRAMMA

## **KHOPERTSY**

*Danza di guerra dei Cosacchi della regione di Khoper*

## **KUMOVYA (Compari)**

*Miniatura scherzosa*

## **QUADRIGLIA DEL DON**

*Danza tipica dei Cosacchi del Don*

## **Intermezzo musicale**

## **ZIMUSKA**

*Divertente danza d'insieme*

## **Intermezzo musicale**

## **COSACCO DEL DON**

*Miniatura scherzosa*

## **STUPA**

*Miniatura scherzosa dei Cosacchi di Zaporozhye*

## **DANZA DEL DON**

*Danza tipica dei Cosacchi*

— intervallo —

## **MAZURKA DELL'ATAMAN**

*Danza in onore dell'Ataman, il capo dei Cosacchi*

## **VESENNIJ KAZACIOK**

*Danza ucraina*

## **OPRYSHKI**

*Danza maschile*

## **Intermezzo musicale**

## **CON LE ALI**

*Danza bellicosa dei Cosacchi della regione di Nekrasov*

## **CERKESSKA**

*Danza tipica dei Cosacchi di Jaizk*

## **KALINKA**

*Danza della zona centrale della Russia sul Mar Nero*

## **DANZA DI TERSA**

*Danza dei Cosacchi di Tersa*



*Dal Pentagramma Celeste,  
scenda nei vostri cuori, l'armonia di Betlemme.  
...Auguri da tutti Noi!*



Abbonamenti: InteraStagione n.10 / SoloMusica - SpecialEventi n. 6

★ *SpecialEventi*



Mercoledì 2 Gennaio 2013 - ore 21  
TEATRO PETRUZZELLI



*Concerto di Capodanno*

# ORCHESTRA FILARMONICA DELLA REPUBBLICA DI BIELORUSSIA

Direttore **Maffeo Scarpis**  
Pianista **Leonora Armellini**

L'Orchestra Filarmonica della Repubblica di Bielorussia è una delle più antiche istituzioni orchestrali dell'Unione Sovietica. Il primo direttore principale dell'orchestra è stato, a partire dal 1937 il giovane Ilya Musin, e da allora molti importanti direttori sono giunti a Minsk per dirigerla: Kurt Sanderling, Kirill Kondrashin, Yuri Temirkanov, Dimirtri Kitaenko, Yevgeny Mravinsky, Gennady Rozhdestvensky, Evgeny Svetlanov, Valery Gergiev, e compositori quali Aram Khachaturian.



Dal settembre 2001 il direttore stabile dell'orchestra è Alexander Anissimov.

L'orchestra ha suonato con alcuni dei più famosi solisti del ventesimo secolo: David Oistrakh, Sviatoslav Richter, Mstislav Rostropovich, Galina Vishnevskaya, Emil Gilels, Natalia Gutman, Misha Maisky, Gidon Kremer, Yehudi Menuhin, Vladimir Ashkenazy, Isaac Stern. Grazie alle sue eccezionali qualità, l'orchestra è stata invitata in Bulgaria, Germania, Italia, Grecia, Olanda, Libano, Francia, e Svizzera. Per tre anni è stata ospite dell'*Opera Festival* a Wexford, in Irlanda.

È ormai tradizione pluriennale dell'orchestra esibirsi in Spagna e Germania per la tournée natalizia. Nella stagione 2007-2008 un nuovo ciclo di concerti intitolato *Revival of Classics* ha conquistato un grande consenso tra il pubblico, ed è stato adottato lo stesso titolo ad un programma della televisione bielorusca, che ha raggiunto le 40 puntate.

I concerti della Filarmonica sono considerati una punta di eccellenza dell'attività culturale della Bielorussia.

*Auguri per un Felice ed Armonioso  
anno nuovo da vivere con gioia*

*La Camerata*





## MAFFEO SCARPIS

*Direttore d'orchestra*

Nato a Castelfranco Veneto, affianca agli studi universitari di Sociologia, quelli musicali, diplomandosi in fagotto e successivamente dedicandosi allo studio del violino e del pianoforte. Studia direzione d'orchestra con Myung Whung Chung e con Peter Maag. Descritto dal Corriere della Sera come *"direttore dal gesto di rara chiarezza e interprete lucido delle ultime voci del novecento"*, Maffeo Scarpis spazia, con eclettico entusiasmo, dal repertorio classico agli ultimi esperimenti compositivi. Le innumerevoli collaborazioni con orchestre quali la *Israel Symphony*, la *Metropolitan London Symphony*, l'*orchestra del Teatro Hermitage di San Pietroburgo*, l'*orchestra della Radio Televisione di Lubijana* e l'*orchestra della Radio Televisione di Zagabria* lo hanno portato a dirigere in prestigiosi teatri quali, la *Recanati Hall* di Tel-Aviv, lo *Stein Auditorium* di New Delhi, il *Bhabha Theatre* di Mumbai, la *Sala Verdi del Conservatorio di Milano*, il *Palazzo Laterano* di Roma, dove ha accompagnato solisti quali: Mariana Sirbu, Markus Stockhausen, Pavel Vernikov, Julian Rachlin, Alain Meunier, Daiv Geringas, Bruno Canino, Rocco Filippini, Francesco Manara e attori come Ugo Pagliai e Moni Ovadia. In Italia è stato invitato a dirigere l'orchestra del *Teatro La Fenice* di Venezia, l'orchestra del *Teatro Verdi* di Trieste, l'*orchestra Haydn* di Bolzano, l'*orchestra Cantelli* di Milano, l'*orchestra sinfonica abruzzese* e l'*orchestra sinfonica del Friuli Venezia Giulia*. Maffeo Scarpis dal 2003 è assistente alla direzione artistica dell'*orchestra di Padova e del Veneto* con la quale dirige diversi concerti l'anno. Ha inciso il *Concerto Funebre* di Hartmann per la casa discografica Fonit-Cetra con il violinista Mauro Loguercio; il *Concerto per violino e orchestra* di Tchaikovsky per la casa discografica Wide Classique con il violinista Christian Joseph Saccon e un CD per la Velut Luna con la cantante americana Cheryl Porter.

## LEONORA ARMELLINI

*Pianista*

Vincitrice del premio Janina Nawrocka per la *“straordinaria musicalità e la bellezza del suono”* al concorso pianistico internazionale Chopin di Varsavia (2010), Leonora Armellini, nata a Padova nel 1992, si è diplomata col massimo dei voti, la lode e la menzione d'onore all'età di soli 12 sotto la guida di Laura Palmieri. Dopo aver trascorso la sua giovinezza conseguendo numerosi premi assoluti in concorsi di categoria, Leonora ha vinto la medaglia d'oro al *Premio Venezia* (2005) e il primo premio al concorso pianistico internazionale *Camillo Togni di Brescia-Gussago* nella sezione per pianoforte e orchestra (2009) con l'esecuzione del *primo Concerto di Chopin*. Leonora ha pure ricevuto premi e riconoscimenti da soggetti pubblici, privati e associazioni professionali per le sue qualità umane, artistiche e per il suo impegno sociale. Nel suo percorso di formazione Leonora si è successivamente diplomata, all'età di 17 anni, all'*Accademia Nazionale di S. Cecilia* di Roma, sotto la guida di Sergio Perticaroli. Ad oggi sta traendo grande impulso ed ispirazione dalla frequentazione con William Grant Nabore al Master in Esecuzione Pianistica del conservatorio di musica di Lugano. In questi ultimi anni, Leonora è apparsa più di 300 volte in esecuzioni pubbliche nelle più prestigiose sale da concerto d'Italia e d'Europa. Degne di menzione sono le sue recenti partecipazioni al *Progetto Martha Argerich* di Lugano, all'*International Chopin Festival* di Duszniki Zdroj (Polonia), al *Chopin and his Europe Festival* di Varsavia, al *Royal Piano Festival* di Cracovia, alla *Société Chopin* di Ginevra, al *Mardi Rêvelation nella Salle Cortot* di Parigi, al *festival internazionale Arturo Benedetti Michelangeli* di Bergamo e Brescia, al *festival Dino Ciani* di Cortina d'Ampezzo, alle *Serate Musicali* di Milano. Ha suonato con varie orchestre (i *Solisti Veneti*, *l'orchestra di Padova e del Veneto*, *l'orchestra del Teatro La Fenice di Venezia*, *l'orchestra del teatro Giuseppe Verdi di Trieste*, ed altre ancora e con direttori come Claudio Scimone, Zoltan Pesko, Anton Nanut, etc., eseguendo concerti per pianoforte di Haydn, Mozart, Beethoven, Mendelssohn, Chopin, Robert Schumann, Clara Schumann, Liszt, Gershwin, Prokofiev.







# PROGRAMMA



---

• **PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY** •

*(Votkinsk, Urali, 1840 - Pietroburgo, 1893)*

**Capriccio italiano op. 45 (1880)**

*Ultime esecuzioni alla Camerata  
Orchestra Sinfonica della TV Moldava, 1992  
Orchestra Sinfonica di Stato di Mosca, 2001*

---

• **FRYDERYK CHOPIN** •

*(Zelazowa Wola, 1810 - Parigi, 1849)*

**Concerto n. 1 in mi minore op. 11**

per pianoforte e orchestra (1830)

*Allegro maestoso  
Romanza. Larghetto  
Rondo. Vivace*

*Ultima esecuzione alla Camerata  
Orchestra Sinfonica di Novosibirsk, Katia Skanavi, 1999*



---

• **NIKOLAJ RIMSKIJ - KORSAKOV** •

*(Novgorod, 1833 - Ljubensk, Pietroburgo, 1908)*

**Schérazade, Suite Sinfonica op. 35 (1888)**

*Prima esecuzione alla Camerata*